VERORDENING (EEG) Nr. 1427/78 VAN DE COMMISSIE

van 22 juni 1978

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1038/78 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (3), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (4), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in bijlage I opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend ;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (5), vastgestelde regelingen ; dat het noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in bijlage I bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp onder de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 134 van 22. 5. 1978, blz. 4.
(3) PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.
(4) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE I (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/77		
2. Begunstigde	Unicef	WVP	
3. Land van bestemming	Soedan	Zie bijlage II	
4. Totale hoeveelheid van de partij	180 ton	575 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	Zal voortvloeien uit de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (2)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g Duidelijke aanduiding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF / JUBA SUDAN / via Mombasa	Zie bijlage II	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1978	Na 15 en vóór 31 augustus 1978	30 ton (Rwanda) : na 5 en voor 20 oktober 1978 20 ton (Lesotho) na 5 en voor 20 november 1978
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Mombasa (afzet op de kade of op de lichter)	Haven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt (4)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (3)	UNICEF c/o Transexpo Ltd. POB 44 997. Nairobi — Kenya, for reexpedition to : UNICEF, Liaison Officer, JUBA / South Sudan	—	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhandse	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	10 juli 1978	

Aanduiding van de partij	D	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/1977
2. Begunstigde	ICRK	WVP
3. Land van bestemming	Vietnam	Zie bijlage II
4. Totale hoeveelheid van de partij	400 ton	197 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	Interventievoorraden (5)
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (2)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g Duidelijke aanduiding van de vervaardigingsdatum op de zakken	Opgeslagen bij het interventiebureau na 1 september 1977
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding : „CICR/TF/K 78 — Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité International de la Coix Rouge / À distribuer gratuitement / Ho-Chi-Minh-Ville"	Zie bijlage II
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 31 juli 1978	Na 15 en vóór 31 augustus 1978
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ho-Chi-Minh-Ville (afzet op de kade of op de lichter) (6)	Haven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt (4)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (3)	Croix Rouge du Vietnam, 201 xo Viet nghe tinh, Ho-Chi-Minh-Ville, république socialiste du Vietnam	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhandse	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	10 juli 1978

Aantekeningen :

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, ingeval dat volgens punt 12 een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1108/68 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(3) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" ; zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Een afschrift van de verzendpapieren moet binnen de kortst mogelijke termijn na de verzending worden gezonden aan het volgende adres : „Programme Alimentaire Mondial, Via delle Terme di Caracalla, Roma/Italia".

(5) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen van het produkt worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(6) Het conossement moet de volgende vermelding bevatten :

„Notify : Delegation du Comité International de la Croix-Rouge à Hanoï ; Hôtel Thong-Nhat, Hanoï (Vietnam)".

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
B	575	25	Colombie	« Colombia 549 exp.s/ Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Buenaventura / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		20	Colombie	« Colombia 549 exp. / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Maria / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		70	Bolivie	« Bolivia 754 / Leche desnatada en polvo con vitaminas Ay D / Arica / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		30	South Yemen	'S. Yemen 497 exp. / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		15	South Yemen	'S. Yemen 608 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		60	North Yemen	'Yemen A.R. 723 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		72	Egypt	'A. R. Egypt 644 exp. / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		45	Somalia	'Somalia 2326 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		46	Tunisie	« Tunisie 410 exp. / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		30	Rwanda	« Rwanda 2042 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Kigali / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		50	Empire Centrafricain	« CAE. 2006 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Bangui / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »

Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) / Total quantity of a lot (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in tonnen) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Inscription on the packaging / Emballagens påtegning
		33	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Lomé en transit vers Niamey / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		33	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apada pour Zinder / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		16	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apapa pour Maradi / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		20	Niger	« Niger 2072 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		10	Niger	« Niger 2072 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apapa / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
C	50	30	Rwanda	« Rwanda 2042 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Kigali / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		10	Lesotho	'Lesotho 544.1 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Durban / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		10	Lesotho	'Lesotho 544.1 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / E. London / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
E	197	65	Cameroun	« Cameroon 773 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Douala / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial ».
		132	Maurice	« Mauritius 511 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Port-Louis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »